



COMISIÓN PARA LA COOPERACIÓN AMBIENTAL DE AMÉRICA DEL NORTE

Sesión 03-03 del Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC)

**3 de octubre de 2003
Montreal, Canadá**

Acta resumida¹

El Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) de América del Norte realizó una sesión ordinaria en Montreal, Canadá, el 3 de octubre de 2003, luego de una reunión pública organizada por el propio comité sobre los artículos 14 y 15 del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte (ACAAN).

La presente acta resume cada punto del orden del día, registra todas las decisiones tomadas por el Comité e identifica los puntos de acción y responsabilidades. (Véase en el anexo A el orden del día, en el B la lista de participantes.) El acta resumida de la sesión pública sobre los artículos 14 y 15 se difundirá por separado en el sitio en Internet de la CCA.

Actas resumidas previas, recomendaciones al Consejo y otros documentos del CCPC se pueden solicitar al oficial de enlace del CCPC o consultar en la página de la CCA en Internet: <http://www.cec.org>.

Bienvenida y presentación a cargo del Presidente

El presidente del CCPC dio la bienvenida a todos a Montreal y explicó que varios miembros del Comité no pudieron asistir a la sesión: Ann Bourget, Dan Christmas, Patricia Clarey, Patricia McDonald y Merrell-Ann Phare.

Presentó algunas observaciones preliminares sobre los resultados de la reunión pública sobre los artículos 14 y 15, en particular:

Respecto del informe preliminar:

- El informe requiere mayor equilibrio.
- Necesita una mayor perspectiva de la industria.
- Le hace falta contribuciones de las Partes.

¹ NOTA: Aunque este resumen se elaboró con todo cuidado y fue aprobado por los miembros del CCPC, los lectores deben tomar en cuenta que no lo han revisado ni aprobado quienes intervinieron y por tanto puede no ser reflejo fiel de sus afirmaciones.

- [Es necesario considerar] las definiciones del artículo 45(a) y (b) sobre “aplicación efectiva de la legislación ambiental” y la posible relación entre el artículo 22 y los artículos 14 y 15.
- ¿Es el temor de una determinación del artículo 22 del ACAAN el que está impulsando las decisiones del Consejo de limitar el alcance de los expedientes de hechos?
- Es necesario que los miembros del Consejo diferencien y comprendan sus funciones como Partes y Consejo, contrastando sus funciones de deliberación y cooperación con la de toma de decisiones.
- Clarificar la discusión sobre los requisitos de evidencia.
- Analizar las experiencias con procesos similares, como el Grupo de Inspección del Banco Mundial.
- Incluir un mayor análisis de la petición Río Oldman.
- Analizar la cuestión de las normas para la revisión de las recomendaciones sobre proceder o no con un expediente de hechos (“arbitraria o caprichosa”, “evidentemente no razonable”). Debe el Consejo atender las recomendaciones del Secretariado en todas las ocasiones o nunca. Analizar la posición intermedia.
- Destacar y analizar la falta de peticiones nuevas que involucren a EU desde 2000.
- Analizar la experiencia de la petición BC Hydro, en la que el alcance del expediente de hechos no tocó a todas las instalaciones hidroeléctricas de la petición, pero ello se hizo en consultas con el peticionario.
- Analizar el contexto en el que el Consejo toma sus decisiones. ¿Están los expedientes de hechos relacionados con eventos ambientales vinculados realmente a la aplicación del TLCAN? Están los peticionarios acudiendo a este proceso trinacional debido a que sus recursos internos son limitados o insatisfactorios?
- Tomar en cuenta los antecedentes de este proceso, que Canadá y México se vieron “forzados” por Estados Unidos, para ayudar en la comprensión actual de la situación y posible explicación para las decisiones recientes del Consejo.

Los participantes pidieron al CCPC que:

- Transmitiera una Recomendación al Consejo pidiendo de manera firme que no se limite el alcance de futuros expedientes de hechos, se ocupe del asunto de la suficiencia de información y se anexe el informe de ELI en calidad de “argumentación razonada.”
- Indicar la preferencia por un voto claro de sí o no por parte del Consejo en cuanto a las recomendaciones del Secretariado en materia de expedientes de hechos. No trastocar las peticiones. Utilizar los recursos escasos para generar un expediente de hechos que no fue el objeto de la petición original no resulta de utilidad.
- Continuar supervisando y buscando la oportunidad y eficiencia del proceso.
- Reafirmar la independencia del Secretariado y dejar en claro que no existe presunción de que el peticionario deba contar con los recursos suficientes que le permitan proporcionar toda la evidencia relacionada con la petición: esa es función del Secretariado al preparar el expediente de hechos.
- Confirmar que corresponde al Secretariado la determinación del alcance y el contenido del expediente de hechos.
- Desarrollar recomendaciones sobre soluciones en materia de seguimiento.
- En el espíritu de la Resolución de Consejo 00-09, las recomendaciones del CCPC no deberían ser pasadas por alto (excepto, quizá en circunstancias extraordinarias).

- Considerar un proceso en el que las Partes (en rango superior), la UPC y el CCPC puedan participar en discusiones para mejorar el proceso.
- No abandonar este proceso, pelear por él. En México, en particular, este es uno de los pocos recursos disponibles para que los ciudadanos hagan planteamientos sobre aplicación de manera abierta.
- Analizar formas en que el proceso pueda resultar más digerible para las Partes, en especial para Canadá y México, que son sujetos ahora de la mayoría de las peticiones. Demostrar resultados, hacerlo de manera más cooperativa e indicar la forma en que la CCA puede ayudar a abordar la problemática en cuestión.

El presidente del CCPC explicó a continuación que el informe preliminar sería actualizado como resultado de las contribuciones recibidas en esta reunión y estará también disponible en el sitio en Internet de la CCA para comentarios públicos por un plazo que vence el 24 de octubre. El informe final será presentado al CCPC el 31 de octubre. El grupo de trabajo del CCPC en materia de los artículos 14 y 15 (Gustavo Alanís-Ortega, Arturo Durán, Jane Gardner y Donna Tingley) prepararán una Recomendación al Consejo para aprobación del pleno del CCPC durante la sesión ordinaria de diciembre.

Explicó, por último, que el objetivo prioritario de esta sesión era escuchar al Secretariado respecto de la propuesta de Plan Operativo 2004–2006 y ofrecer comentarios preliminares. Explicó que los borradores de documentos eran únicamente secciones iniciales y que el Secretariado tenía previsto contar con la propuesta completa de Plan Operativo el 10 de octubre, sobre el que se publicará una convocatoria a comentarios públicos. El CCPC elaborará y presentará entonces una Recomendación al Consejo a mediados de noviembre antes de la reunión programada con los representantes alternos el 20 y 21 de noviembre.

Informe del Secretariado de la CCA y sesión de preguntas con el director ejecutivo

El presidente continuó expresando una calurosa bienvenida al nuevo Director Ejecutivo, al que invitó a que dirigiera la palabra.

El Director Ejecutivo dio inicio con algunos datos de sus antecedentes personales: explicó que es ciudadano estadounidense, de Colorado, pero que ha vivido y trabajado en Europa por los pasados 20 años. Ofreció información sobre sus antecedentes educativos y profesionales, los más recientes en el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo desde 1990, en donde trabajó con los sectores financiero y privado en cuestiones ambientales. Explicó que el Banco cuenta con un comité consultivo ambiental notablemente similar al CCPC. Creación de Jacques Cousteau, este comité ha enfrentado muchos desafíos similares en materia de participación ciudadana. Su mensaje fue: “no se desesperen: parte del trabajo es sembrar.”

Continuó señalando que la CCA enfrenta serias cuestiones presupuestales, lo que demanda centrarse en lo que la institución puede hacer con mayor efectividad y la necesidad de desarrollar alianzas. En ese aspecto, destacó que su propia experiencia de trabajo con instituciones financieras y del sector privado resultará oportuna. Ofreció su perspectiva respecto de que el artículo 16 del ACAAN abre la oportunidad de que el CCPC proporcione tanto recomendaciones al Consejo como información técnica, científica o de otra naturaleza al Secretariado. Sugirió que el CCPC no limite sus recomendaciones a las reuniones formales con el Consejo y respecto del

Secretariado utilice los contactos con ONG y otras comunidades en cada uno de los países para recopilar información que ayude al Secretariado. Extendió una invitación a que el CCPC se comunique con él en todo momento que sea necesario por medio de la oficial de enlace con el Comité.

A continuación los miembros del CCPC se presentaron y expresaron su bienvenida al Director Ejecutivo.

El presidente del CCPC dio inicio a la discusión destacando que a lo largo de los años el programa de la CCA ha sido muy ambicioso y, con las nuevas restricciones presupuestales, se requerirá un mayor enfoque. En el entendido de que harán falta recortes presupuestales, expresó su inquietud de que la propuesta de recorte de 10 por ciento en el presupuesto del CCPC podría significar la cancelación de una reunión anual, lo que tendría un efecto significativo en un elemento muy importante del ACAAN, es decir la participación ciudadana. Previno que la CCA podría perder credibilidad se considera que disminuye su capacidad de apoyo a la participación de la ciudadanía.

Los miembros del CCPC expresaron su apoyo a los comentarios de la presidencia y destacaron que la eliminación de una reunión anual implicaría la reducción efectiva de 25 por ciento de la capacidad de difusión del CCPC, dado que realiza cuatro reuniones anuales. Ello plantea un gran riesgo para la credibilidad de la CCA. El CCPC es un componente institucional de la CCA pero, en la situación actual, recibe únicamente tres por ciento del presupuesto, a lo cual se agregarían las reducciones propuestas. Se destacó además que, de hecho, estas reuniones ofrecen la oportunidad adicional de establecer vínculos con el sector privado. Se sugirió también que un recorte generalizado de 10 por ciento no resultaba la mejor forma de enfrentar las dificultades presupuestales.

Al mismo tiempo, se destacó que existía también la propuesta de reducciones en el Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (FANCA), el otro programa esencial de difusión. Con ello, será más difícil decir que la CCA otorga prioridad a la participación ciudadana. Se destacó, por último, que los documentos preliminares disponibles para esta reunión no resultaban adecuados para un análisis a fondo, además de que se limitaban a la versión en inglés.

Los comentarios del público incluyeron:

- Las reuniones del CCPC son mecanismos muy importantes de la CCA. Aunque resulta importante que la planeación general resulte estratégica, no es recomendable disminuir la capacidad del CCPC.
- Efectuar reuniones en las universidades podría ayudar a reducir costos y ampliar la difusión de los mensajes.
- La participación ciudadana en la CCA es un requisito, no una actividad marginal.
- Achicar el CCPC y el FANCA resulta un golpe a la participación ciudadana. Son estos órganos y actividades los que ayudan a respaldar el argumento de que el comercio resulta responsable; es la marca de la casa de la CCA.
- En México, el acceso al público es limitado. El CCPC y el FANCA ofrecen un espacio. Recortar el presupuesto es equivalente a cerrar una puerta.

- Si el enfoque es en la creación de alianzas con la industria, la necesidad de supervisión ciudadana será mayor.

El Director Ejecutivo agradeció al CCPC y al público por sus comentarios útiles y francos. Explicó que el Consejo endosó la elaboración de un nuevo enfoque estratégico a la planeación programática al mismo tiempo que surgió la problemática presupuestal, por lo que las cosas ya no son como antes. La sesión del día busca recibir comentarios generales a los documentos preliminares para ayudar a preparar la versión final de la propuesta de Plan Operativo la siguiente semana. En la semana que sigue, deberá prepararse un presupuesto equilibrado. Pidió la ayuda del CCPC en el establecimiento de prioridades para la CCA, dadas las presiones presupuestales.

El director de Administración y Finanzas explicó que la CCA opera con un presupuesto fijo de 9 millones de dólares estadounidenses (\$EU) y que los presupuestos de operación se elaboran en dólares canadienses (\$C). El cambio de la paridad en favor del dólar canadiense ha creado la necesidad de ajustar los presupuestos para cubrir un faltante de más de \$C1.5 millones. Además, en años previos se ha contado con transferencias de un año al otro, lo que no será el caso en 2004.

Informes de los representantes de los comités consultivos nacionales y gubernamentales

El representante del CCN canadiense dio la bienvenida al director ejecutivo y explicó la integración y función de dicho comité. Destacó que una preocupación continua era la aplicación del proceso de peticiones ciudadanas de los artículos 14 y 15 y mencionó que los acontecimientos recientes plantean importantes desafíos, entre ellos el poner en duda la independencia del Secretariado y el acceso al proceso por parte de los grupos de ciudadanos ordinarios. Sugirió que con las nuevas cuestiones en torno a lo que constituye información suficiente, “para obtener la elaboración de un expediente de hechos se debe escribir un expediente.” Continuó expresando el apoyo del comité para el nuevo proceso de planeación, que tiene ya un gran retraso. Se mantendrán a la espera para la revisión de los documentos completos propuestos. Concluyó expresando su apoyo a una sugerencia previa de trabajar de modo más estrecho con las universidades para auspiciar las reuniones.

El representante del CCN de EU expresó también la bienvenida al director ejecutivo y explicó que su comité se reunirá la siguiente semana para revisar la propuesta de Plan Operativo y presupuesto, las cuestiones de los artículos 14 y 15 del ACAAN y la retrospectiva del decenio. Respecto del plan operativo, destacó que los cambios que ha visto hasta ahora son un paso positivo. Alentó al Secretariado a que continúe trabajando con los CCN y CCG en el cumplimiento del programa, no únicamente en las reuniones formales.

El representante del CCN de México expresó también una calurosa bienvenida al director ejecutivo y explicó que el CCN se reunió con el secretario Lichtinger antes de su partida para analizar cuestiones tales como la obligación de concluir un acuerdo en materia de evaluación del impacto ambiental transfronterizo. El comité analizó también las cuestiones de los artículos 14 y 15 y la necesidad de mejorar el conocimiento de la CCA en México. El CCN propondrá una reunión con el nuevo Secretario y su representante alterno para analizar las prioridades.

Panorama general e introducción de la propuesta de Plan Operativo 2004–2006 de la CCA y periodo de preguntas

El presidente del CCPC presentó a continuación al Director de Programas de la CCA, quien explicó en detalle el nuevo enfoque estratégico para la planeación programática y destacó que se puede considerar como oportuno que las cuestiones presupuestales se hayan presentado al mismo tiempo. Este nuevo enfoque estratégico puede ayudar a resolver esas cuestiones. Continuó explicando que fue intencional en el diseño que únicamente se enviara en este momento información general, con el fin de solicitar contribuciones en materia de metas generales. Explicó que previamente el CCPC había presentado las siguientes observaciones en relación con el plan programa:

- Necesidad de incluir la participación de las comunidades indígenas en los programas y proyectos de la CCA,
- Necesidad de evaluación de programas y proyectos,
- Necesidad de fechas de finalización de los proyectos,
- Necesidad de apalancar fondos y establecer alianzas, y
- Lo deseable de que se simplificara la presentación y el formato.

Continuó indicando que, en marzo de 2003, se reunió con el CCPC y los representantes alternos y se comprometió a que el nuevo enfoque:

- Estaría orientado por metas y objetivos generales, colocando los amplios objetivos y metas de la CCA en un marco de planeación,
- Identificaría estrategias para el logro de las metas y objetivos,
- Expresaría resultados más definidos, y more
- Detallaría las acciones a instrumentar (proyectos).

Presentó a continuación el Plan Operativo, comenzando con las cuatro metas generales:

- Meta 1: Fomentar el conocimiento del estado de nuestro medio ambiente y su relación con la economía y el comercio en América del Norte.
- Meta 2: Cumplir una función de catálisis para mejorar la legislación y las políticas nacionales, y fortalecer la aplicación y el cumplimiento ambientales en América del Norte.
- Meta 3: Impulsar la cooperación internacional para resolver los principales problemas ambientales de América del Norte.
- Meta 4: Ofrecer un foro para el diálogo público y la participación en la problemática ambiental de América del Norte.

Continuó señalando los principales empeños del Plan Operativo:

- Fortalecimiento de las alianzas (hacerlo así beneficiará nuestro programa, evitando la simple búsqueda de fondos),
- Fortalecimiento de la información ambiental en América del Norte (informe del estado del medio ambiente y otros productos),
- Hacer progresos en materia de manejo de los residuos peligrosos (ello ha surgido como prioridad del Consejo, en la cual la CCA puede tener impacto),

- Conservación de especies y espacios (programa sobre biodiversidad: estrategia de conservación de la biodiversidad de América del Norte con objeto de lograr avances concretos en el ámbito regional mediante el trabajo en dos áreas: región marina de Baja California a Béring y región terrestre de los pastizales centrales, con una lista inicial de seis especies de preocupación común en materia de conservación), y
- Ocuparse de los impactos de la contaminación en el medio ambiente y la salud humana por medio de una perspectiva nueva sobre cómo integrar mejor el trabajo y hacerlo más coherente.

Explicó, por último, que en las próximas semanas se reunirá con las Partes para recibir sus contribuciones. Destacó también que los resultados de la revisión del decenio ofrecerán algunas muy interesantes sugerencias para los próximos diez años y, mediante el enmarcado del plan en esta forma, se hará más fácil analizar las prioridades y hacer los ajustes necesarios. El Plan Operativo permitirá también un proceso más efectivo de evaluación, monitoreo y reporte.

El presidente del CCPC abrió a continuación una sesión con los miembros del Comité y el público:

- Un reconocimiento al Secretariado por introducir un plan operativo orientado a resultados. Ello establecerá un nuevo tono y permitirá la evaluación y mejor manejo de los limitados recursos financieros.
- Aunque el resultado puede ser bueno, se debió consultar al CCPC antes de iniciar un nuevo enfoque.
- ¿Quién es el “dueño” de las metas? ¿Cómo pueden abordarse los problemas en surgimiento?
- Aire limpio, energía renovable y uso de nuevas tecnologías son temas que deberían figurar de modo destacado en el programa.
- La relación entre comercio y medio ambiente es la razón de existencia del ACAAN y la CCA. No hay suficientes actividades y atención en la mejoría de esta relación.
- En la Meta 4, podría inferirse que el CCPC no es un instrumento principal de la participación ciudadana.
- Resulta difícil responder sin antes ver los detalles de las Acciones, para verificar si en verdad sirven para instrumentar las Metas.
- El trabajo debe estar orientado a resultados. Son ya miles las páginas que están en los libreros. No necesitamos más informes.

El Director de Programas respondió a estas preguntas y comentarios:

- Se consultó al CCPC en marzo respecto del nuevo enfoque.
- Las iniciativas sobre comercio y medio ambiente forman parte de las Metas 1 y 3.
- Quién es el dueño de las Metas: el personal no es grande y las principales áreas de programa todavía existen, aunque no necesariamente se expresan en una única Meta. En última instancia los responsables son el Director Ejecutivo y el Director de Programas.
- Agradeceríamos toda sugerencia del CCPC respecto de la redacción de la Meta 4, así como sobre la forma de auspiciar una mayor participación del CCPC.

Presentaciones y periodo de preguntas sobre la propuesta de Plan Operativo 2004–2006

El jefe del programa Conservación de la Biodiversidad presentó los planes para la aplicación de la Estrategia de América del Norte para la Conservación de la Biodiversidad.

Los comentarios del CCPC y del público incluyeron:

- Es difícil comentar sin los detalles concretos de los proyectos.
- Felicidades por los esfuerzos de motivar la participación de las comunidades indígenas. Ello debería ser una prioridad en todas las actividades de la CCA.
- Con qué criterios se eligieron las dos regiones (Baja California a Béring y pastizales de América del Norte) y las seis especies de preocupación común en materia de conservación?
- De qué manera incluirá la planeación de la CCA el conocimiento tradicional en sus proyectos y programas. Se trata de un tema que está recibiendo considerable atención positiva en otras organizaciones internacionales.
- El trabajo sobre café de sombra debería incluir certificación como producto orgánico. Para ello, hace falta que el café sea cultivado en suelo limpio.
- El compendio sobre prácticas idóneas para la pesca sustentable ¿analizará también la contaminación y sus impactos en la pesca?

Respuestas:

- El compendio se centrará en tecnologías, políticas y financiamiento. Analizará experiencias en otras partes del mundo con la perspectiva de cómo pueden ayudar en el contexto de América del Norte.
- Las especies de preocupación común fueron seleccionadas por un grupo de expertos con base en un conjunto de criterios como: grado de amenaza; naturaleza transfronteriza, representatividad de grupos taxonómicos, etcétera.
- Sería muy útil trabajar hacia la certificación orgánica del café de sombra.
- Está planeado trabajar con las comunidades indígenas para determinar la mejor forma de incluir sus conocimientos en las discusiones. Es una prioridad.
- Las prioridades para 2004 son: trabajar con las comunidades indígenas, café de sombra, aves, prácticas idóneas para la pesca y especies invasoras.

El gerente de programa sobre Calidad del Aire presentó el programa Contaminantes y Salud en nombre del jefe de programa, que asistió a una reunión en México programada con anterioridad.

Los comentarios del CCPC y el público incluyeron:

- ¿Cómo está planeado desarrollar información sobre monitoreo de la calidad del aire?

Respuesta:

- El primer paso es recopilar la información disponible utilizando los informes y bases de datos nacionales. En México el programa ayudará a patrocinar el establecimiento de una red nacional de monitoreo. Hay en México bases de datos de ciudades, mismas que pueden vincularse par establecer una red nacional.

La jefa de programa de Medio Ambiente, Economía y Comercio presentó información sobre dicho programa.

Los comentarios del CCPC y el público incluyeron:

- El CCPC ha hecho recomendaciones al Consejo sobre el desarrollo de varios estudios de base específicos como puntos de partida para medir los impactos del comercio en el medio ambiente. ¿Están dichos estudios en el programa?
- El CCPC y el público han acordado que la inversión y el medio ambiente deberían ser uno de los temas principales del tercer simposio.
- ¿Qué trabajo se hará en materia de energía renovable y nuevas tecnologías, en el contexto de reducción de los gases con efecto invernadero que contribuyen al cambio climático?
- En México, la Comisión Nacional para el Ahorro de Energía será eliminada. La CCA está promoviendo trabajo en un área en que México está recortando. Es necesario que la CCA exprese sus preocupaciones al nuevo ministro de Energía.
- No hay avances para volver operativo el artículo 10(6) del ACAAN. Es imperativo que el CCPC y el Secretariado continúen presionando.
- El fomento del comercio justo debe ser parte del programa.
- Respecto del próximo simposio, es necesario analizar la capacidad de los grupos indígenas de participar por medio de inversiones directas en proyectos.
- El ACAAN existe debido al TLCAN. ¿Se hará algún tipo de trabajo para promover un acuerdo paralelo similar en el ALCA?

Respuestas:

- Se estableció un fondo de base comunitaria para el proyecto de café de sombra, mismo que será controlado localmente y ya existen discusiones respecto del comercio justo y la certificación orgánica. Se coordinarán los esfuerzos con el programa Conservación de la Biodiversidad.
- Respecto de la energía renovable, el trabajo comenzará por observar lo que otros están haciendo, poner junta la información y reunir expertos. Será necesario asociarse con otros grupos. Este tipo de trabajo rebasa la capacidad financiera de la CCA. La función de la CCA es reunir a la gente bajo el techo del resguardo ambiental.
- Continuaremos trabajando en materia de inversiones para fomentar el desarrollo sustentable y con los analistas financieros principales (aquellos que no están aún convencidos) para demostrar los beneficios financieros de evitar el riesgo ambiental.
- Es cierto que ha habido poco avance en materia del artículo 10(6), se ha limitado a una reunión que no logró nada y a las minutas de una reunión de 2002 que finalmente se hicieron públicas. Pero la búsqueda de una reunión ministerial sigue siendo la única opción que los gobiernos han puesto sobre la mesa.

El jefe de programa de Legislación y Políticas Ambientales presentó su programa.

Los comentarios del CCPC y el público incluyeron:

- ¿Cuándo estarán disponibles los estudios de caso sobre prácticas idóneas y cuál es la distribución prevista?

- ¿Por qué es Legislación y Políticas Ambientales un programa por separado? Debería ser parte de todas las actividades de la CCA.
- El desafío para los sistemas de administración ambiental es que las pequeñas y medianas empresas carecen de los recursos necesarios.
- Hace falta trabajo en materia de rastreo, registro y control de importaciones a México de residuos peligrosos y otras sustancias ilegales.
- ¿Existe una función que el programa Legislación y Políticas Ambientales pueda cumplir en materia de seguimiento a los expedientes de hechos? ¿Por qué el “mecanismo de transparencia” debe dejar de ser transparente una vez que el expediente de hechos se completa? ¿Podría ésta ser una solución a la frustración que expresan continuamente el público y el CCPC?
- Alentar a estudiantes de derecho a trabajar en el desarrollo de las bases de datos ambientales.
- No hay aplicación de la ley en materia de calidad del agua en México. Tampoco hay infraestructura para manejar los residuos peligrosos. Es un tiradero abierto.

Respuestas:

- Respecto de la calidad del agua, el Consejo ha dado instrucciones de trabajar en esta área. Se comenzará con el desarrollo de un marco de trabajo sobre cómo desarrollar estudios de caso para después pasar a la elaboración de un informe preliminar para comentarios públicos. Ello se completará en dos años.
- El jefe de programa está de acuerdo en que la aplicación es un asunto transectorial. No obstante, en ciertas instancias, por ejemplo los servicios de inteligencia o las aduanas, no lo es. Se tiene previsto que el programa apoye otras actividades y metas de la CCA.
- En cuanto a los sistemas de administración ambiental, el desafío consiste en hacerlos relevantes. El que se establezcan los sistemas no les garantiza éxito. Hacen falta también respaldo reglamentario y asistencia técnica.
- Las diferencias en normatividad entre México y Estados Unidos hacen muy difícil el rastreo de residuos peligrosos.
- Resulta claro que hace falta mayor infraestructura para el tratamiento de residuos peligrosos en México.
- Ha habido un importante avance en el Grupo de Trabajo sobre Aplicación para hacer el trabajo más transparente. Es tradición que la aplicación de la legislación sea muy delicada en materia de soberanía y jurisdicción al tratarse de instituciones internacionales. El avance está principalmente en función de ver los beneficios del trabajo en colaboración.
- Existe una “muralla china” entre el Grupo de Trabajo de Aplicación y los artículos 14 y 15. Es un requisito institucional.

La asistente del Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (FANCA) hizo una presentación al respecto.

Los comentarios del CCPC y el público incluyeron:

- El CCPC ha expresado siempre su apoyo al FANCA. ¿Qué impactos tendría la propuesta de recortes en el presupuesto?
- ¿Cómo se estableció originalmente el Fondo? ¿Continuará decreciendo?
- Las comunidades indígenas se han beneficiado del programa de subvenciones.

Respuestas:

- De \$C2,000,000 en 1995, el presupuesto se ha limitado ahora a \$C755,000, lo que ha tenido un efecto importante en el número de proyectos financiados. Los costos administrativos se redujeron para poner la mayor cantidad posible de recursos en subvenciones.
- Una lista de los grupos subvencionados, junto con una descripción de los resultados, está disponible en el sitio en Internet y, en efecto, muchos grupos indígenas de los tres países han participado en el fondo.

El Director de la Unidad sobre Peticiones Ciudadanas hizo una presentación sobre las obligaciones específicas en términos del ACAAN.

Aprovechó también la oportunidad para dar respuesta a una pregunta previa dirigida al jefe del programa Legislación y Políticas Ambientales respecto del seguimiento de los expedientes de hechos. Destacó que el intento es que los expedientes de hechos tengan una finalidad útil y ayuden a resolver problemas importantes de aplicación y cumplimiento. El CCPC elaboró un informe sobre las lecciones aprendidas de los artículos 14 y 15 y recomendó que se desarrollara un proceso de seguimiento. El Consejo no ha apoyado esa opción, ya que se prefiere que ello siga siendo una responsabilidad interna.

El Director de Comunicaciones presentó la estrategia respectiva.

Los comentarios del CCPC y el público incluyeron:

- ¿Cuál es la meta en términos de población con conocimiento de la CCA?
- No se menciona al CCPC. Parecería que sólo las actividades del secretariado son objeto de comunicación. ¿Se trata de que el CCPC tenga su propia estrategia?
- Las comunicaciones en materia de la revisión del decenio deben ser una prioridad y el CCPC debe participar en la elaboración de los principales mensajes.
- Existe la tendencia a mantener la comunicación con la misma gente. Es necesaria mayor difusión.
- Hay ya un exceso de papel. Quizá llegó la hora de analizar otras herramientas, menos costosas.
- ¿Se envía *Trío* a los diarios locales?

Respuestas:

- No es fácil para la CCA la obtención de encabezados, como las ONG. Nuestro trabajo es influir en el cambio y el comportamiento, tarea mucho más difícil de medir.
- El CCPC y la participación ciudadana son centrales al mensaje medular de la CCA. Además, numerosas iniciativas básicas presentan la oportunidad de trabajar con el CCPC en el fortalecimiento de las comunicaciones.
- La revisión del decenio está bajo la dirección del Comité de Revisión y Evaluación del Decenio (CRED). La CCA reconoce que el décimo aniversario del TLCAN y el ACAAN es una oportunidad importante para difundir los avances.
- Hace falta mayor difusión entre un público más amplio, sin duda. Uno de nuestros objetivos es trabajar con los jefes de programa con el fin de ser tan explícitos como se pueda respecto de la producción de materiales, desde el inicio de la planeación. No queremos producir aquello que no va a ser leído.

- Sí, *Trío* se distribuye en diarios locales y tenemos ejemplos de notas periodísticas que se han generado gracias a ello.

El presidente del CCPC agradeció al personal del Secretariado por sus excelentes presentaciones.

Seguimiento del CCPC

a) Informe del artículo 13 del ACAAN sobre los efectos del maíz transgénico en México

El representante del CCPC en el grupo asesor sobre este informe del artículo 13 presentó un breve informe de las reuniones recientes y los avances para la realización del simposio entre el 11 y 12 de marzo en Oaxaca, México. Un borrador del informe estará disponible para comentarios públicos a finales del año.

Acción: grupo asesor y Secretariado

b) Retrospectiva del decenio del ACAAN

El presidente del CCPC informó que los miembros del CRED por parte de México serán nombrados en breve. Propuso también que los exmiembros del CCPC sean invitados a participar en la autoevaluación del CCPC, moción que fue aprobada.

Acción: gobierno mexicano y presidencia del CCPC

c) Grupos de trabajo del CCPC

Se acordó establecer un nuevo grupo de trabajo sobre comunidades indígenas con el fin de que trabaje respecto de la iniciativa del Secretariado para mejorar la participación de dichas comunidades en el trabajo de la CCA. Los integrantes son Mindahi Crescencio Bastida-Muñoz, Dan Christmas, y Patricia McDonald.

Se acordó también formar un grupo de trabajo sobre evaluación del impacto ambiental transfronterizo, integrado por Gustavo Alanís-Ortega, Arturo Durán, Laura Silván, y Donna Tingley.

d) Elección de la presidencia

El presidente explicó el proceso para la elección de la presidencia del CCPC para 2004 de entre los miembros canadienses. Los resultados del voto secreto se darán a conocer a finales de noviembre.

Acción: miembros del CCPC

Próximas reuniones del CCPC

El Equipo de Tarea sobre Residuos Peligrosos efectuará una reunión del 3 al 4 de noviembre en Montreal. El grupo de trabajo del CCPC está invitado. Se preparará una recomendación al Consejo preliminar para su aprobación por parte del Comité.

Acción: grupo de trabajo del CCPC, miembros del CCPC

- Sesión 03-04 4–5 de diciembre de 2003, Miami, Florida, junto con la mesa redonda de la CCA sobre especies invasoras.
- Sesión 04-01 11–13 de marzo de 2004, Oaxaca, México, junto con el simposio de la CCA: “Maíz y Biodiversidad: Efectos del maíz transgénicos en México” y reunión con exmiembros del CCPC para efectuar una autoevaluación en el contexto de la Revisión del decenio del ACAAN.
- Sesión 04-02 Junio de 2004, Mexico, junto con la Sesión Ordinaria del Consejo. La fecha tentativa es en la semana del 21 de junio o la del 28 de junio. La sede posible es en Puebla o Los Cabos.

e) Recomendación al Consejo sobre el Plan Operativo

Se acordó que dicha recomendación resultaría prematura, en la medida en que los documentos preliminares completos no están listos todavía. En su lugar, el CCPC acordó un proceso y un calendario para generar una recomendación a mediados de noviembre, antes de la reunión de los representantes alternos.

Acción: miembros del CCPC

f) Respuestas del Consejo a las recomendaciones 03-01 y 03-02 y carta respecto del acuerdo intergubernamental

Respecto de las recomendaciones al Consejo 03-01 y 03-02, el presidente del CCPC resumió las respuestas recibidas por escrito. Expresó su frustración por el lapso de tiempo que tomó recibir dichas respuestas (seis meses) y por el hecho de que se hayan recibido muy poco antes de la reunión. Los miembros del Comité se hicieron eco de esa frustración.

Respecto del contenido de la respuesta a la recomendación 03-01, el CCPC, por supuesto, expresó su desencanto, pero también la sensación de que los esfuerzos por involucrar a los ministros de comercio y medio ambiente se están volviendo estériles.

En cuanto a la respuesta a la Recomendación al Consejo 03-02, el presidente del CCPC explicó que la propuesta mexicana en materia de evaluación del impacto ambiental transfronterizo le había sido transmitida directamente y que la transmitiría a los integrantes. El grupo de trabajo del CCPC, posteriormente, abordaría el asunto.

No se ha recibido respuesta del Consejo a la carta enviada por el presidente del CCPC en agosto de 2003 respecto de la reunión ministerial conjunta de comercio y medio ambiente.

Acción: Consejo y miembros del CCPC

Comentarios de los observadores

- Una manera de forzar la acción de los funcionarios de comercio es utilizar los medios de comunicación para denunciar la falta de avances. Asimismo, no podemos aceptar que los gobiernos controlen la elaboración de los expedientes de hechos, como están haciendo ahora. Hay un conflicto de intereses. Están simplemente tratando de autoprotegerse.

- Se felicitó al CCPC por la organización de esta sesión y la reunión del día anterior sobre los artículos 14 y 15. Se felicitó también al Secretariado por su iniciativa respecto de las comunidades indígenas. Se expresó el desencanto, sin embargo, por las propuestas de recortes al FANCA.
- Fueron dos grandes jornadas de contribuciones ciudadanas, las mejores hasta ahora. Necesitamos, sin embargo, ver los documentos a los que se ha hecho referencia, por ejemplo las cartas de respuesta a las recomendaciones, de manera que podamos seguir la discusión y hacer comentarios constructivos. Complace escuchar que todos los miembros del CCPC (del pasado y el presente) se reunirán para hacer una autoevaluación. Será una lección valiosa.
- Debe hacerse un llamado urgente a los gobiernos a que se comprometan a ajustar sus contribuciones a la CCA a los \$EU15 millones que se pusieron como meta en 1994.
- Estas sesiones han sido muestra pública de la tolerancia y el espíritu democrático que está en la médula de la CCA. Es así como se forma una base social.
- La estrategia de comunicaciones debe orientarse a los niños y los estudiantes, ellos son aliados valiosos en nuestro trabajo de protección del medio ambiente.

El presidente del CCPC agradeció a los observadores y preguntó al director ejecutivo si deseaba hacer algunos comentarios finales.

El director ejecutivo comentó lo instructivo que le había resultado la sesión y que ahora contaba con un mucho mejor conocimiento de la forma de operar del CCPC y la función que puede cumplir al proporcionar información al Secretariado. Concluyó pidiendo a los miembros del CCPC que analicen a fondo la propuesta del Secretariado de presupuesto equilibrado y expresen con franqueza sus opiniones sobre en dónde deben hacerse los recortes.

El presidente del CCPC agradeció a los participantes, miembros, personal e intérpretes y dio por concluida la sesión.

Preparada por Lorraine Brooke
17 de octubre de 2003



Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte

Sesión ordinaria del Comité Consultivo Público Conjunto 03-03

3 de octubre de 2003

**Hotel Wyndham / Complexe Desjardins
1255, Jeanne-Mance
Montréal, Québec
Teléfono: (514) 285-1450 • Fax: (514) 841-2037**

Salón Hospitalité / Basiliaire 2

Orden del día provisional

- | | |
|---------------|--|
| 8:00 – 9:00 | Registro de participantes (con servicio de café y croissants) |
| 9:00 – 9:05 | Bienvenida y panorama general por parte del presidente del CCPC, Gustavo Alanís-Ortega * |
| | a) Aprobación del orden del día |
| 9:05 – 9:15 | Informe del Secretariado de la CCA por parte del director ejecutivo, William Kennedy y sesión de preguntas |
| 9:15 – 9:30 | Informe de los representantes de los comités consultivos nacionales y gubernamentales* |
| 9:30 – 10:30 | Panorama general de la propuesta de Plan operativo para 2004-2006 por parte del director de programas, Douglas Wright y sesión de preguntas |
| 10:30 – 10:45 | Pausa |
| 10:45 – 12:15 | Discusión plenaria sobre la propuesta de Plan operativo para 2004-2006 (<i>presentación de 10 minutos a cargo de personal de la CCA, seguida de comentarios, preguntas y respuestas</i>) |
| 10:45 – 11:15 | Área Medio Ambiente, Economía y Comercio por parte del jefe de programa, Chantal-Line Carpentier |
| 11:15 – 11:45 | Área Conservación de la Biodiversidad por parte del jefe de programa, Hans Herrmann |
| 11:45 – 12:15 | Área Contaminantes y Salud por parte del gerente de programa, Calidad del Aire, Paul Miller |
| 12:15 – 13:30 | Almuerzo (no incluido) |

* Sesión abierta al público como observador.

- 13:30 – 14:30 Discusión plenaria sobre la propuesta de Plan operativo para 2004-2006 (continuación) (*presentación de 5-10 minutos a cargo de personal de la CCA, seguida de comentarios, preguntas y respuestas*)
- 13:30 – 14:00 Área Legislación y Políticas Ambientales por parte del jefe de programa, Timothy Whitehouse
- 14:00 – 14:05 Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (FANCA) por parte del supervisora FANCA, Manon Pepin
- 14:05 – 14:15 Otras iniciativas, incluidas las Obligaciones Específicas conforme al Acuerdo por parte del director de la Unidad sobre Peticiones Ciudadanas, Geoffrey Garver
- 14:15 – 14:30 Plan de comunicaciones por parte del director de comunicaciones, Evan Lloyd
- 14:30 – 15:00 Pausa
- 15:00 – 16:00 Discusión del CCPC sobre una posible recomendación al Consejo sobre la propuesta de Plan operativo para 2004-2006, incluido el programa del CCPC de 2004²
- 16:00 – 16:45 Seguimiento del CCPC*
- a) Revisión de las respuestas del Consejo: Recomendaciones 03-01 y 03; Evaluación de impacto ambiental transfronterizo, y Acuerdo Intergubernamental Canadiense relativo al ACAAN
 - b) Artículo 13 del ACAAN sobre los efectos del maíz transgénico en México
 - c) Retrospectiva del decenio del TLCAN y el ACAAN
 - d) Grupos de trabajo del CCPC: nombramiento y rotación de miembros
 - e) Información sobre la elección del presidente del CCPC
 - f) Próximas reuniones del CCPC
- 16:45 – 17:00 Comentarios de los observadores
- 17:00 Fin de la sesión

² Sesión abierta al público como observador.



Joint Public Advisory Committee (JPAC) Public Meeting
on issues related Articles 14 and the 15 of the NAAEC
and
Joint Public Advisory Committee Regular Session 03-03

Reunión pública del Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC)
sobre asuntos relativos a los artículos 14 y 15 del ACAAN
y
Sesión ordinaria del Comité Consultivo Público Conjunto 03-03

Réunion publique du Comité consultatif public mixte (CCPM)
sur des questions relatives aux articles 14 et 15 de l'ANACDE
et
Session du Comité consultatif public mixte no 03-03

2-3 October 2003/ 2 y 3 de octubre de 2003/ 2 et 3 octobre 2003

Participants list/ lista de participantes/ liste de participants
as of October 3/ en fecha del 3 de octubre/ en date du 3 octobre

Montréal, Québec

Participants/ Participantes

Ayala Soto, Luis Felipe

Secretario
Comité Pro Limpieza del Rio Magdalena
Giotto # 132 Inter. 202 Col. Alfonso III
Del. Alvaro Obregon
México, DF 01460
México
Tel : 011 52 611 5072
lfayalas@hotmail.com

Bérubé, Gilles G.

Conseiller principal
Conformité, Politiques et législation
Hydro-Québec
75 boul, René-Lévesque Ouest, 2e étage
Montréal, Québec H2Z 1A4
Tel: 514 289 2211 #3629
Télé: 514 289 4977
berube.gilles.g@hydro.qc.ca

Bell, Anne

Acting Executive director
Wildlands League – Chapter of the Canadian
Parks and Wilderness Society
401 Richmond St. W. Suite 380
Toronto, Ontario M5V 3A8
Canada
Tel: 416 971 9453 ext. 39
Fax : 416 979 3155
bell@wildlandsleague.org

Bordas-I-Cuscó, Agustí

Policy Advisor
Environment Canada
10 Wellington St. 23rd Floor
Gatineau, Québec K1A 0H3
Canada
Tel : 613 956 5947
Fax : 819 997 0199
agusti.bordas@ec.gc.ca

Bravo Gaxiola, Agustín
Director General
Fuerza Ambiental, A.C.
Emilio Carranza 910 Col. Centro
Chihuahua, Chihuahua 31000
México
Tel : 011 52 614 410 8179
Fax : 011 52 614 416 0861
info@fuerzaambiental.org

Brooke, Lorraine
Consultant
3745 St-Jacques West, Suite 220
Montreal, Quebec H4C 1H3
Tel: 514 934 1218
Fax: 514 937 5114
lbrooke@ccemtl.org

Bugeda Bernal, Beatriz
Directora Regional para América Latina
International Fund for Animal Welfare
Prolongación Angelina No. 10
México, DF 01020
México
Tel : 011 52 555 662 0559
Fax : 011 52 555 662 9505
bbugeda@ifaw.org

Caldwell, Jake
Program Manager
National Wildlife Federation
1400 16th St. NW, Suite 501
Washington, DC 20036
USA
Tel : 202 939 3302
Fax : 202 797 5486
caldwell@nwf.org

Carmona Lara, María del Carmen
Investigadora
UNAM - Instituto de Investigaciones Jurídicas
Matro Mario de la Cueva s/n Sona Cultural,
Ciudad Universitaria
México, DF 04510
México
Tel : 011 52 555 622 7477 x 303
Fax : 011 52 555 665 2193
carmona@servidor.unam.mx

Catudal, Jean
Consultant en environnement
Hydro-Québec
75 boul, René-Lévesque Ouest, 2^e étage
Montréal, Québec H2Z 1A4
Tel : 514 289 2211 #3771
Télé: 514 289 4977
Catudal.jean@hydro.qc.ca

Christensen, Randy
Staff Lawyer
Sierra Legal Defense Fund
131 Water St. #214
Vancouver, British Columbia V6B 4M3
Canada
Tel : 604 685 5618
Fax : 604 685 7813
rchristensen@sierralegal.org

Cloghesy, Michael
President
Centre Patronal de l'Environnement
640 St-Paul Street West, Suite 206
Montreal, Quebec H3C 1R9
Tel: 514 393 1122
Télé: 514 392 1146
cpeq@generation.net

Dannenmaier, Eric
Director
Tulane University
Institute for Environmental Law & Policy
6329 Freret St.
New Orleans, Louisiana 70118
USA
Tel : 504 862 8829
Fax : 504 862 8857
edan@law.tulane.edu

Delisle, André
Président
Transfert Environnement
965, rue Newton, bureau 256
Québec, Québec G1P 4M4
Tel: (418) 872-8110
Fax: (418) 872-6912
adelisle@transenvironnement.qc.ca

DeMarco, Jerry

Managing Lawyer
Sierra Legal Defence Fund - Ontario
30 St. Patrick Street, Suite 900
Toronto, Ontario M5T 3A3
Canada
Tel : 416 368 7533
Fax : 416 363 2746
bear@sierralegal.org

García, Juan Francisco

Secretario
Grupo Ecológico Manglar, A.C.
H. Batallón sur #219
San Blas, Nayarit 63740
México
Tel : 011 52 323 285 0462
Fax : 011 52 323 285 0111
sbmanglar@hotmail.com

Graham, Kathy

Policy Advisor
Environment Canada
10 Wellington St. 23rd Floor
Gatineau, Québec K1A 0H3
Canada
Tel : 613 953 7892
Fax : 819 997 0199
Kathy.graham@ec.gc.ca

Graubart, Jonathan

Professor
San Diego State University
Departement of Political Science
College of Arts and Letters
5500 Campanile Drive
San Diego, California 92182-4427
USA
Tel : 619 594 7168
graubart@mail.sdsu.edu

Greene, Adam

Director of Environmental Affairs & Corporate
Responsibility
US Council for International Business
1212 Avenue of the Americas, suite 1800
New York, NY 10036-1689
USA
Tel: 212 703 5056
Fax: 212 575 0327
agreene@uscib.org

Gutiérrez Nájera, Raquel

Presidenta del Consejo Directivo
Instituto de Derecho Ambiental, A.C.
Misión de San Felipe Moudulo 13, Depto. 10
Col. Residencial Guadalupe
Zapopan, Jalisco 45040
México
Tel : 011 52 333 620 5726
Fax : 011 52 333 620 5726
idea03@prodigy.net.mx

Knox, John

Assistant Professor
Dickinson School of Law
Pennsylvania State University
150 S. College Street
Carlisle, Pennsylvania 17013
USA
Tel: 717 240 5000
Fax: 717 240 5126
jhk5@psu.edu

Kostuch, Martha

The Friends of the Oldman River
PO Box 1288
Rocky Mountain House, Alberta T4T 1A9
Canada
Tel : 403 845 4667
Fax : 403 845 5377
martha@rttinc.com

Marzouk, Evonne

Environmental Protection Specialist
U.S. EPA
1200 Pennsylvania Ave. NW MC 2660R
Washington, DC 20460
USA
Tel : 202 564 7529
Fax : 202 565 2411
marzouk.evonne@epa.gov

O'Leary Franco, Rosa María C.

Integrante
Academia Sonorense de Derechos Humanos
Dr. Hoeffler No. 42-A, Col. Centenario
Hermosillo, Sonora 83260
México
Tel : 011 52 662 217 1034
Fax : 011 52 662 217 1124
rosamariacoleary@hotmail.com

Postacioglu, Dilek

Graduate Student
Université de Montréal
3488 Cote des Neiges, App 1207
Montréal, Québec H3H 2M6
Canada
Tel : 514 578 8707
Fax : 514 932 8759
didii@sympatico.ca

Rolón Sánchez, José Eduardo

Estudiante Investigador de Doctorado
School of Development Studies
University of East Anglia
Norwich, Norwich NR4 7TJ
United Kingdom
Tel: 44 160 361 0313
Fax: 44 160 359 2807
j.rolon@uea.ac.uk

Roy, Martin

Coordinator
Environmental Cooperation Agreements
Canada Environmental Relations Division
Government of Canada
Department of Foreign Affairs and
International Trade
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive, Tower C-4
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Tel: 613 290-3228
Fax: 613 995-9525
martin.roy@dfait-maeci.gc.ca

Scott, Deborah

Staff member
International Environmental Law Project
10015 SW Terwilliger Blvd
Portland, Oregon 97219
USA
Tel: 503 768 6830
Fax: 503 768 6642
das@lclark.edu

Scott, Kevin

President
Global Institute for Sustainable & Human
Rights - Canada
Suite 202, 141 Water Street
Vancouver, British Columbia V6B 1A7
Canada
Tel : 604 682 1212
Fax : 604 682 1212
kscott@shaw.ca

Seth Parikh, Pooja

Staff Attorney/Director, India Program
Environmental Law Institute
1616 P Street, NW
Washington, DC 20036
Tel: 202 939 3812
Fax: 202 939 3868
Parikh@eli.org

Tollefson, Christopher

Professor
Faculty of Law
University of Victoria
Fraser Building - University of Victoria
Victoria, British Columbia V8W 3 H7
Canada
Tel : 250 721 8170
ctollef@uvic.ca

Troell, Jessica

Research Fellow
Environmental Law Institute
1616 P Street, NW
Washington, DC 20036
Tel: 202 939 3800
Fax: 202 939 3868
troell@eli.org

Wallis, Cliff

President
Alberta Wilderness Association
PO Box 6398 Station D
Calgary, Alberta T2P 2E1
Canada
Tel: 403 271 1408
Fax: 403 271 1408
deercroft@shaw.ca

Wedge, Don

Director
Environment Group STOP
Montreal
C/o 288 Grosvenor #5
Montréal, Québec H3Z 2L9
Tel: 514 934 1662
dwedge@sympatico.ca

Wirth, David A.

Director of International Programs
Boston College Law School
885 Centre Street
Newton, Massachusetts 02459
USA
Tel: 617 552 1237
Fax: 617 552 2615
david.wirth@bc.edu

**Joint Public Advisory Committee
Comité Consultivo Público Conjunto
Comité consultatif public mixte**

CANADA

Avery, Cam

Director of Public Affairs
Terasen Inc.
1111 West Georgia Street
Vancouver, British Columbia
V6E 4M4
Tel: 604 443 6603
Fax: 604 443 6530
cam.avery@terasen.com

Tingley, Donna

Executive Director
Clean Air Strategic Alliance
10035, 108 Street NW, Floor 10
Edmonton, Alberta T5J 3E1
Canada
Tel: 780 427 9793
Fax: 780 422 3127
dtingley@casahome.org

MEXICO

Alanís-Ortega, Gustavo

Presidente
Centro Mexicano de Derecho Ambiental
Alixco No. 138
Col. Condesa - Atlixco
México, DF 06140
México
Tel: 52 555 286 3323
Fax: 525 55 211 2593
galanis@cemda.org.mx
JPAC Chair for 2003

Bastida-Muñoz, Mindahi Crescencio

Presidente
Consejo Mexicano para el Desarrollo
Sustentable
Lázaro Cárdenas Norte No. 125, San Pedro
Tultepec
Lerma, Estado de México 52030
México
Tel. y Fax: 527 28 282 0469
mindahi@prodigy.net.mx

Correa, Adriana Nelly

Profesor Investigador
Centro de Calidad Ambiental - ITESM Campus
Monterrey
Av. Eugenio Garza Sada
No. 2501 Sur
Monterrey, Nuevo León 64849
México
Tel: 52 818 328 4032
Fax: 528 18 359 6280
ancs@itesm.mx

Sandoval, Carlos

Presidente
Consejo Nacional de Industriales Ecologistas
Gabriel Mancera No. 1141
Col. del Valle
México, DF 03100
México
Tel: 52 555 559 1915
Fax: 525 55 575 2337
ecologia@conieco.com.mx

Silvan, Laura

Directora
Proyecto Fronterizo de Educación Ambiental
Paseo Estrella del Mar No. 1025 - 2A Sección
Coronado
Playas de Tijuana, Baja California 22200
México
Tel: 52 664 630 0590
Fax: 526 64 630 05 90
laurie@proyectofronterizo.org.mx

USA

Desai, Dinkerrai

Environmental Coordinator
U.S. Army Material Command
Forth Monmouth
New Jersey 07703
USA
Tel: 732 532 1475
Fax: 732 532 6263
desai@mail1.monmouth.army.mil

Duran, Arturo

General Manager
Lower Valley Water District
1557 FM Road 1110
Clint, Texas 79836
USA
Tel: 915 791 4480
Fax: 915 791 4499
aduran@lvwd.org

Gardner, Jane

Manager and Counsel
Remediation Programs
Corporate Environmental Programs
General Electric Company
3135 Easton Turnpike
Fairfield, Connecticut 06431
Tel: 203 373 2932
Fax: 203 373 2683
Jane.gardner@corporate.ge.com

Bellefleur, Julie-Anne

Council Secretary
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: (514) 350-4310
jabellefleur@ccemtl.org

Brevé, Daniel

Public Participation Coordinator
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4368
dbreve@ccemtl.org

Carpentier, Chantal Line

Head, Environment, Economy & Trade
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4336
clcarpentier@ccemtl.org

Delgadillo, Eduardo

Director of Administration and Finances
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: (514) 350-4354
edelgadillo@ccemtl.org

Ferron-Tripp, Spencer

Media and Outreach Officer
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: (514) 350-4331
sftripp@ccemtl.org

Garver, Geoffrey

Head, SEM Unit
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4332
ggarver@ccemtl.org

Herrmann, Hans

Head
Conservation of Biodiversity
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4340
hherman@ccemtl.org

Kennedy, William

Executive Director
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: (514) 350-4317
wkennedy@ccemtl.org

Loyd, Evan

Director, Communications
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4308
elloyd@ccemtl.org

Miller, Paul

Program Manager, Air Quality
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4326
pmiller@ccemtl.org

Morin, Jocelyne
JPAC Assistant
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4366
jmorin@cceemtl.org

Opalka, Katia
Legal Officer, SEM Unit
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4337
kopalka@cceemtl.org

Pepin, Manon
JPAC Liaison Officer / NAFEC Supervisor
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4305
mpepin@cceemtl.org

Robichaud, Véronique
Program Manager, Environment, Economy
and Trade
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: (514) 350-4302
vrobichaud@cceemtl.org

Stoub, Jeffrey
Publications Manager
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: (514) 350-4327
jstoub@cceemtl.org

Valdés, Carlos
Program Manager, Environmental
Informatics and Bioinformatics
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4348
cvaldes@cceemtl.org

Vulpescu, Mihaela
NAFEC Assistant
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: (514) 350-4357
mvulpescu@cceemtl.org

Whitehouse, Tim
Head, Law and Policy
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4334
twhitehouse@cceemtl.org

Wright, Doug
Director of Programs
Commission for Environmental Cooperation
393, rue St-Jacques Ouest
Bureau 200
Montreal, Quebec H2Y 1N9
Tel: 514 350 4320
dwright@cceemtl.org